

Phonak RemoteControl

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Välkommen

Gratulerar till ditt val av Phonak RemoteControl.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du vet hur du ska använda den och kan få maximal nytta av din fjärrkontroll.

Kontakta din audionom för mer information om funktioner och fördelar.



Information om kompatibilitet:
Din audionom kan ge dig information om
kompatibilitet med hörapparater.

Phonak – life is on
www.phonak.com



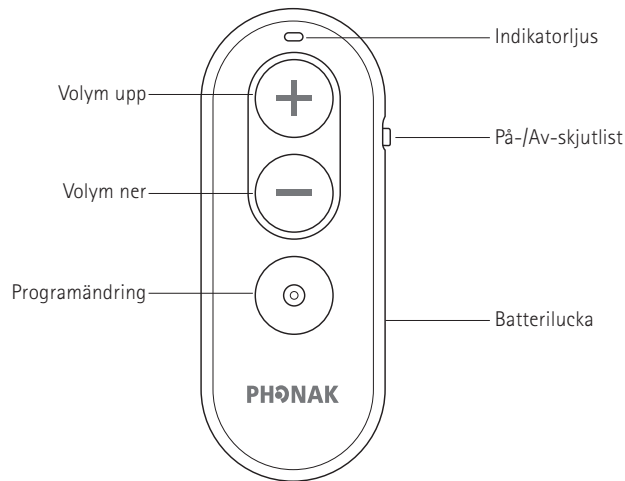
CE-märkning tillämpad: 2020

Innehållsförteckning

1. Beskrivning	6	6. Information om överensstämmelse	16
2. Använda Phonak RemoteControl	7	7. Information och symbolförklaring	24
2.1 Aktivera Phonak RemoteControl	7	8. Viktig säkerhetsinformation	28
2.2 Slå på/stänga av	7	8.1 Varningar	28
2.3 Tyda indikatorljuset	7	8.2 Information om produktsäkerhet	31
2.4 Parkoppla Phonak RemoteControl med dina hörapparater	8	8.3 Annan viktig information	33
2.5 Ändra hörapparatvolym	10	9. Skötsel och underhåll	34
2.6 Ändra hörapparatprogram	10	10. Service och garanti	35
3. Sätta i ett nytt batteri	11	10.1 Nationell garanti	35
3.1 Öppna batterifacket	11	10.2 Internationell garanti	35
3.2 Avlägsna batteriet från batterifacket	11	10.3 Garantibegränsningar	36
3.3 Sätta i det nya batteriet	11		
3.4 Stänga batterifacket	12		
4. Återställa Phonak RemoteControl	13		
5. Felsökning	14		

1. Beskrivning

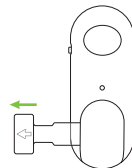
Med Phonak RemoteControl kan du ändra din hörapparats program och volym.



2. Använda Phonak RemoteControl

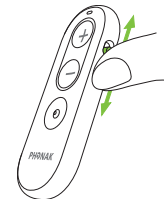
2.1 Aktivera Phonak RemoteControl

Dra ut batteriets skyddsflik för att aktivera din Phonak RemoteControl.



2.2 Slå på/stänga av

Använd skjutlisten för att slå på eller stänga av.



2.3 Tyda indikatorljuset

Lyser med ett fast grönt sken i 3 sekunder		Påslagen, klar att använda
Blinkar med blått sken		Parkopplingsläge
Lyser med ett fast grönt sken i 5 sekunder		Parkopplingen lyckades
Lyser med ett fast rött sken i 5 sekunder		Parkopplingen misslyckades
Lyser med ett fast grönt sken i 1 sekund		Bekräftelse på tryck på knappen
Fast orange sken		Batterivarning
Fast rött sken		Allmänt enhetsfel
Lyser med ett fast grönt sken i 3 sekunder		Återställningen lyckades

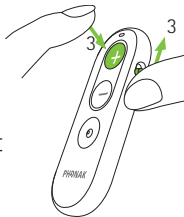
2.4 Parkoppla Phonak RemoteControl med dina hörapparater

För att använda din Phonak RemoteControl till dina hörapparater, måste du ansluta dem enligt följande instruktion.

① För bästa möjliga förhållanden när du ska ansluta dem, ska du se till att du är inom ett område där det finns så få andra Bluetooth-enheter som möjligt.

① Anslutningen till dina hörapparater behöver bara göras en gång. Efter att anslutningen gjorts, kommer Phonak RemoteControl att ansluta till dina hörapparater automatiskt.

1. Stäng av dina hörapparater och starta dem igen. Detta kommer att försätta dem i anslutningsläge i upp till 3 minuter. Placera dem på en yta så att de är inom 15 cm från Phonak RemoteControl.
2. Säkerställ att Phonak RemoteControl är avstängd.
3. Starta Phonak RemoteControl samtidigt som du trycker på och håller knappen för att öka volym "+" intryckt.



4. När ljusindikatorn börjar blinka blått släpper du knappen för att öka volym "+". Detta indikerar att Phonak RemoteControl nu är anslutningsläge.
5. Phonak RemoteControl och dina hörapparater kommer nu att anslutas automatiskt.
6. När anslutningen har slutförts kommer ljusindikatorn att lysa grönt med fast sken i 5 sekunder. Du kan nu använda din Phonak RemoteControl

① Om ljusindikatorn börjar blinka blått igen och du använder två hörapparater: Phonak RemoteControl är fortfarande i anslutningsläge och försöker ansluta till din andra hörapparat. När anslutningen har slutförts kommer ljusindikatorn att lysa grönt med fast sken i 5 sekunder. Du kan nu använda din Phonak RemoteControl

① Om ljusindikatorn börjar blinka blått igen och du endast använder en hörapparat: Tryck på knappen för att sänka volym "-" på din Phonak RemoteControl för att gå ur anslutningsläget manuellt.

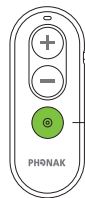
① Om anslutningen misslyckas, kan du se om du hittar en möjlig anledning i Felsökning (kapitel 5).

2.5 Ändra hörapparatvolym

Tryck på "+" för att öka volymen
Tryck på "-" för att minska volymen



2.6 Ändra hörapparatprogram



Varje gång du trycker på programväljaren växlar dina hörapparater till nästa tillgängliga program.

Tryck för att byta hörapparatprogram

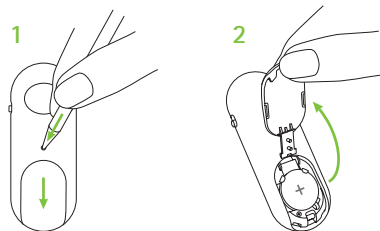
① Hörapparaterna kan pipa för att bekräfta valet, beroende på din hörapparatkonfiguration.

① Ändringarna tillämpas på båda hörapparaterna samtidigt.

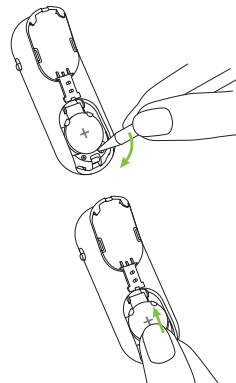
① Om du vill ha mer information om dina personliga inställningar, kan du be din audionom skriva ut en bruksanvisning för Phonak RemoteControl.

3. Sätta i ett nytt batteri

3.1 Öppna batterifacket



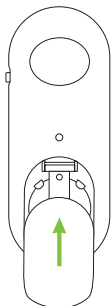
3.2 Avlägsna batteriet från batterifacket



3.3 Sätta i det nya batteriet

① Phonak RemoteControl kräver ett litiumknappcells batteri (CR2032)

3.4 Stänga batterifacket



- ① Förvara batterierna utom räckhåll för barn, personer med kognitiva funktionshinder och husdjur.
- Den här enheten använder ett litiumknappbatteri. Dessa batterier är mycket farliga om de sväljs. Om batterierna sväljs kan allvarliga skador eller dödsfall ske inom så lite som två timmar, på grund av kemiska brännskador och risken för perforering av matstruben.
 - Om du misstänker att ett batteri har svalts, kontakta omedelbart din läkare utan dröjsmål!
 - Efter ett batteribyte ska du se till att enhetens batterifack är ordentligt stängt. Lämna inte det urladdade batteriet obevakat och bortskaffa det omedelbart på en säker plats. Urladdade batterier kan fortfarande vara farliga.

4. Återställa Phonak RemoteControl

- ① En återställning av din Phonak RemoteControl tar bort parkopplingen till dina hörapparater

Tryck på volym upp-knappen "+" och programväljaren i mer än 10 sekunder.

5. Felsökning

Problem	Orsaker
Anslutning till hörapparaterna misslyckas	Aktiva Bluetooth-enheter kan störa
Inget indikatorljus när du trycker på en knapp:	Fjärrkontrollen är avstängd
	Batteriet är urladdat
Hörapparaterna svarar inte på kommandon från RemoteControl	Hörapparaterna är avstängda
	Hörapparaterna är inte parkopplade med din RemoteControl
	Fjärrkontrollen är avstängd
	Batteriet är urladdat
Indikatorljus med fast rött sken	Allmänt enhetsfel

❗ Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Lösningar
Flytta dig till ett område med så få aktiva Bluetooth-enheter som möjligt och försök igen (kapitel 2.4)
Slå på din fjärrkontroll (kapitel 2.2)
Byt batteri (kapitel 3)
Slå på dina hörapparater (se hörapparatbruksanvisningen)
Parkoppla RemoteControl (kapitel 2.4)
Slå på din fjärrkontroll (kapitel 2.2)
Byt batteri (kapitel 3)
Återställ din RemoteControl (kapitel 4) och parkoppla dina hörapparater (kapitel 2.4)

6. Information om överensstämmelse

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Phonak AG att denna Phonak-produkt är i enlighet med Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 om medicintekniska produkter och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EG. Den fullständiga texten om EU:s överensstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/en-int/certificates (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Följande modell är certifierad under:

Phonak RemoteControl

USA FCC ID: KWC-RC1

Kanada IC: 2262A-RC1

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- (1) denna enhet kan inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) denna enhet måste acceptera eventuella mottagna störningar, inklusive störningar, som kan orsaka önskad funktion.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna RemoteControl och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada. Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar, när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation.

Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Anmärkning 4:

Överensstämmelse med japansk radiolagstiftning och japansk lagstiftning om telekomföretag

Den här enheten är godkänd enligt japansk radiolagstiftning (電波法) och japansk lagstiftning om telekomföretag (電気通信事業法). Enheten får inte modifieras (om så sker blir det tilldelade identifikationsnumret ogiltigt).



018-190129

Radioinformation om din trådlösa enhet

Antenntyp	Monopolantenn
Driftsfrekvens	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulation	GFSK
Effekt	<2,8mW
Bluetooth®	
Avstånd	~1m
Bluetooth	4,2
Profiler som stöds	BLE (GATT)

Uppfyller kraven i standarderna för emission och immunitet

Emissionsnormer	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Alla allvarliga incidenter som inbegriper enheten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
- ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa.

Kontakta tillverkaren eller en representant för att rapportera en oväntat incident eller händelse.

Omsorgsfull och regelbunden skötsel av Phonak RemoteControl gör att den kan fungera perfekt under många år. För att garantera att den fungerar under många år ger Sonova AG minst fem års service efter att produkten tas ur produktion.

Du kan få mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparation av tillbehöret från din audionom.

Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Du kan få information om reparation och service av hörapparat tillbehör från din audionom.

Avsedd användning: Phonak RemoteControl är avsedd att användas för att byta program och ändra volym på dina hörapparater.

Indikation: Hörselnedsättning och hörapparat med individuell anpassning, kompatibla med Phonak RemoteControl.

Kontraindikation: ingen

Målgrupp: Målgruppen är personer med hörselnedsättning som använder kompatibla hörapparater från Phonak. Ingen begränsning avseende hörselnedsättningens grad.

Phonak RemoteControl är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

7. Information och symbolförklaring



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-märkningen anger det anmälda organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparaten yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.



Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades



Anger den auktoriserade representanten inom EU. EU REP är även importören till EU.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren läser och följer relevant information i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information i denna bruksanvisning.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.



Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.



Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.



Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.



Temperatur vid transport och förvaring: -20° till $+60^{\circ}$ Celsius (-4° till $+140^{\circ}$ Fahrenheit).
Drifttemperatur: 0° till $+40^{\circ}$ Celsius ($+32^{\circ}$ till $+104^{\circ}$ Fahrenheit).



Fuktnivå vid förvaring: 0 till 70 % om apparaten inte används.



Lufttryck under drift, transport och förvaring: 500 hPa till 1060 hPa



Bör hållas torr under transport.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och laddare inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller ej använda hörapparater och laddare till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten och laddaren till din audionom för återvinning. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och hälsan

8. Viktig säkerhetsinformation

Läs informationen på följande sidor innan du använder enheten

8.1 Varningar

-  Din enhet fungerar i frekvensintervallet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna stängs av.
-  Förvara utom räckhåll för barn under tre års ålder, personer med kognitiva funktionshinder och husdjur.
-  Denna fjärrkontroll använder digitalt kodad lågeffektöverföring för att kommunicera med din hörapparat. Även om det inte är troligt, kan medicinsk utrustning (t.ex. pacemakers och defibrillatorer) utsättas för störningar. Brukare av pacemakers ska därför inte bära denna fjärrkontroll i eller nära en bröstficka.
-  Ändringar eller modifieringar som utförs på enheten, och som inte uttryckligen godkänts av Sonova, är ej tillåtna. Sådana ändringar kan skada din enhet.

-  Kontakta din audionom om det uppstår problem som inte kan lösas via åtgärderna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen.
-  Den här enheten är inte avsedd för barn under 36 månader. Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna enhet utan att vara under uppsyn. Enheten är liten och innehåller smådelar. Lämna inte barn och personer med kognitiva funktionshinder utan uppsyn med denna enhet. Om enheten eller någon del sväljs bör du kontakta läkare eller sjukhus omedelbart, eftersom de kan orsaka kvävning!
-  Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning eftersom detta kan leda till felfunktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.
-  Ta ur batteriet om du inte tänker använda enheten under en längre tid.

-  Enheten får inte användas i explosiva miljöer (lättantändliga vätskor, gruvor eller industriella områden med explosionsrisk), syrerika miljöer eller där elektronisk utrustning är förbjuden.
-  Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökade elektromagnetiska fält eller minskad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.
-  Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av Phonak RemoteControl, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.



WARNING: Enhetens batterier är farliga och kan orsaka allvarliga personskador om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv funktionsnedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!

8.2 Information om produktsäkerhet

-  Skydda enheten från fukt (bad, simning), värme (element, bilens instrumentbräda) och direktkontakt med huden när du svettas (träning, sportutövande).
-  Tappa inte enheten. Om enheten tappas på ett hårt underlag kan den skadas.

- ① Särskild medicinsk eller dental undersökning som inbegriper strålning enligt beskrivningen nedan kan påverka enhetens funktion negativt. Ta av den och lämna den utanför undersökningsrummet/-området innan:
 - Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
 - Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi, som genererar magnetfält.
- ① Skydda enhetens kontakter och batterifack från smuts och damm.
- ① Den digitalt kodade sändningstekniken som används i enheten är mycket tillförlitlig och är i princip inte känslig för störningar från andra enheter. Observera dock att när hörapparaten är i närheten av datorutrustning, större elektroniska installationer eller andra starka elektromagnetiska fält, kan det krävas att du vistas minst 60 cm bort för att garantera fullgod funktion.

- ① Låt inte enheten komma inom 10 cm från magneter av alla slag.
- ① När enheten inte används ska den stängas av och förvaras på en säker plats.
- ① Använd inte din enhet på platser där det är förbjudet att använda elektronisk utrustning.

8.3 Annan viktig information

- ① Kraftfull elektronisk utrustning, större elektroniska installationer och metallstrukturer kan påverka och signifikant reducera räckvidden.
- ① Om hörapparaterna inte svarar på kommandon från enheten på grund av fältstörningar måste du flytta dig bort från störningsfältet.

9. Skötsel och underhåll

Rengöring av enheten

Använd en luddfri trasa för rengöring. Torkning med torr trasa är att föredra. Vid behov kan ytan rengöras med vatten och mild tvål. Trasan bör endast vara fuktig och inte blöt för att undvika att fukt tränger in i enheten. Använd inte ämnen som lösningsmedel eller lacknafta då dessa kan skada ytan.

10. Service och garanti

10.1 Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din enhet om de garantivillkor som gäller i ditt land.

10.2 Internationell garanti

Sonova erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialdefekter. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt den nationella garantin eller den gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

10.3 Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer: _____

Inköpsdatum: _____

Legitimerad audionom
(stämpel/signatur):

Anteckningar

Anteckningar

[illegible]

Anteckningar

Din audionom:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland



Tillverkare:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com



029-0856-09/N/3.00/2025-08/NLG © 2020-2025 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

